

EDGAR WALLACE:

38

Twarz w mroku nocnym.

Przekład autoryzowany Br. J. Falka.

Kobieta, siedząca na ławce, mogła liczyć od trzydziestu do czterdziestu lat; oczy miała nawpół przymknięte, twarz i ręce sine z zimna. Obok niej stała srebrna flaszczyka, z której usunięto kork, gdyż na ławce zebrał się mały stawkę gęstego, wywołującego z buteleczki. Na widok ten Audrey zadrżała.

Ta straszna twarz wydała się jej dziwnie znajomą; natężyła umysł, aby sobie przypomnieć, gdzie ją widziała. Może w przejściu, na ulicy? Nie, to było coś innego.

Barczysty mężczyzna rzucił cygaro i delikatnie włożył rękę pod głowę leżącą.

— Możeby pani sprowadziła policjanta — rzekł z cicha, że jednak w tej właśnie chwili zjawili się mający służbę posterunkowy, nie potrzebowała go szukać.

— Czy chora? — zapytał policjant, nachylając się.

— O ile mi się zdaje bardzo chora — rzekł mężczyzna spokojnie. Mam wrażenie, Miss Bedford, że lepiej będzie, jeśli pani odejdzie.

Drgnęła, usłyszawszy swoje nazwisko, wymówione przez obcego i przyglądała mu się bacznie. Nie, nie widziała go nigdy przedtem, ale oczy jego mówiły wiele; chciał, aby odeszła.

— Nawprost parku zobaczy pani drugiego posterunkowego, miss — rzekł policjant. — Proszę go, z łaski swojej, przysłać do mnie i powiedzieć mu, aby zawezwał pogotowie ratunkowe.

Odeszła z pośpiechem i zniknęła z oczu policjantowi wpraw, nim sobie przypomniał o obowiązujących instrukcjach.

— Zapomniałem zapytać ją o nazwisko. Czy pan zna tę kobietę? Miss...?

— Tak, to Miss Bradfield. Znam ją z widzenia; pracowaliśmy razem w tym samym urzędzie — rzekł Slick Smith z niewinną miną.

Podniósł srebrną flaszczykę, zakorkował i wręczył ją policjantowi.

— To może być potrzebne — rzekł i dodał tonem ostrzegającym. — Nie radziłbym nikomu próbować.

— Dlaczego? — zapytał przerażony policjant. — Więc pan sądzi, że to trucizna? Smith nie odpowiedział.

— Czy pan nie czuje? — Powąchał usta kobiety. — Jakby migdały...

Policjant zmarszczył się, a potem: — Pan sądzi, że ona nie żyje?

— To nie ulega wątpliwości — rzekł spokojnie Smith.

— Samobójstwo? — zapytał posterunkowy.

— Nie wiem. Może zanotuje pan moje nazwisko — Ryszard Jakób Smith, znany policji jako Slick Smith. Znam mnie w Yardzie. Jestem zarejestrowany.

Mężczyzna w uniformie zmierzzył go wzrokiem podejrzliwym.

— Co pan tu robi? — zapytał. Był to

człowiek tępy i pytania stawiał mechanicznie.

— Pomagam panu — rzekł lakonicznie Smith.

Zjawił się drugi policjant, a wkrótce potem przenikliwy dźwięk dzwonu wozu ratunkowego zwał ciekawe tłumy. Lekarz, który przybył, zbadał pobieżnie kobietę.

— Tak, nie żyje. Trucizna — kwas pruski lub sinek potasu.

Był to człowiek młody, lekarz świeżo upieczony i do tego dogmatyczny, diagnozę jego potwierdziło jednak później szczegółowe badanie.

Dick Shannon dowiedział się przypadkowo o znalezieniu kobiety i poza nazwiskiem Slicka Smitha nie nie zwróciło jego uwagi. Zawiadomił go o niem prowadzący śledztwo urzędnik, który przybył odwiedzić się czegoś bliższego o Smith'cie.

— Tak, znam go; to złodziej amerykański. Sprawuje się tu jednak porządnie i nie możemy mu w Anglii nic zarzucić. Kim była kobieta?

— Nieznana nikomu, o ile dotąd wiemy.

— Z sukni jej lub zawartości torebki nie da się o niej nic wywnioskować?

— Nie. To samobójstwo. Od Bożego Narodzenia już drugie w Green Parku.

Wieczorem tegoż dnia przy obiedzie przeczytała Audrey w dzienniku następującą krótką notatkę:

„Dziś popołudniu znaleziono w Green Parku zwłoki nieznanej kobiety. Powszechnie sądzą, że odebrała sobie życie przez otrucie“.

A więc nie żyła? Ciałem Audrey wstrząsnął dreszcz. Sprawdziły się jej obawy. Jakież to straszne! Tragedja rozegrać się musiała bardzo szybko, gdyż kobiety tej nie widziała, kiedy przed niespełna dwie ma minutami szła w stronę mostku. Kim była? Poczęła Audrey prześladować uporczywa myśl, że się z nią już gdzieś pierwiej spotkała.

A potem przypomniała sobie zupełnie niespodziewanie. Była to kobieta, którą widziała przed tygodniem, pijana megera, dobijająca się do drzwi Lacy Marshalla.

Nie kończąc obiadu, podeszła do telefonu. Znalazła wreszcie powód do rozmowy z Dickiem Shannonem. Radość, jaką wyczystała w jego głosie, kiedy odpowiedział, przyprawiała ją, niewiedomo dlaczego, o dreszcz rozkoszy.

— Co się z panią dzieje? Spodziewałem się, że mnie pani zawezwie... Czy stało się coś złego?

W ostatnich słowach wyczystała niepokój.

— Nie. Dowiedziałam się z wieczornej gazety, że w Parku znaleziono zwłoki kobiety. Widziałam ją, kapitanie Shannon — chce powiedzieć przez to, że byłam tam w chwili, kiedy ją znaleziono i sądzę, że ją znam.

— Przyjść zaraz — rzekł Dick.

Zjawił się za kilka minut. Opowiedziała mu, co widziała.

(Dalszy ciąg nastąpi)

Zwykły wiersz millimetry	15 gr.
Nekrologi	30
Nadzwyczajne	35
Po kronice	45
Na 1-szej stronie	50

CENY OGŁOSZEŃ

Drobne ogłoszenia od słowa	7 gr.
Zamiejscowe ogłoszenia 30% drożej	
Układ tabelaryczny 50% drożej	

Za dział ogłoszeń Redakcja nie bierze odpowiedzialności.

z ind. gumy
damskie 14⁵⁰
męskie 16⁵⁰

Del-Ha
do nabycia we wszystkich filjach i zastępstwach

Poważna firma naftowa
poszukuje
kierownika
dla biura rejonowego.
Kandydaci obznajomi z galezią przemysłu i handlu produktów naftowych — proszeni są o składanie ofert do Administracji „Głosu Narodu“ pod 1500. 415

100 biletów wzytowych od zł. 3, wykonuje — Michał Słomiński Kraków, Sławkowska 24. 42

Pończochy
damskie i dziecięce, skarpetki męskie w wielkim wyborze oraz wszelkie przybory do szycia poleca
Zofia Aksakowa
Kraków, Wiślna 4.

ZAKŁAD WITRAZOWO-SZKLARSKI
KRAKÓW
Teodora Zajdzikowskiego św. Jana 39.
Oszklenia i witraże do kościołów od 20 zł. za 1 m. wykonuje się przy większych zamówieniach na raty. Ceny 50% niższe niż wszędzie. 61

Kapelusze męskie
marki Lion po 19 złotych oraz Goepperta Hückla i zagraniczne poleca 88
ANTONI JAROSZ
Kraków, ul. Sławkowska L. 24.
Dom XX. Marków.

„Ecole Pigier de Paris“
pensjonat dla panienek w pałacyku położonym o 20 mln. od Paryża.
Dobre utrzymanie. — czyste powietrze.
W programie naukowym: rachunkowość, wiadomości z handlu, krój, konwersacja francuska etc. — Adres: Avenue 11 Novembre 18, LA VARENNE (Seine).

NA PŁASZCZE DAMSKIE, UBRANIA, ZARZUTKI BIELIZNA I OBUWIE MĘSKIE w wielkim wyborze po cenach konkurencyjnych
POLECAJĄ
K. JAROSZ i Spółka
właśc. HANUSZ i JAROSZ
Kraków Florjańska 35. Tel. 2329
417

Trzy zakupnachs towaru
poveływać się na ogłaszających się
w „Głosie Narodu“.

Na okres Zielonych Świąt!

KSIĘGARNIA KRAKOWSKA, KRAKÓW, ULICA SW. TOMASZA 35. (róg ul. św. Krzyża).
poleca:

Manning H. E. Kard.	O sprawach Ducha Św.	Zł. 3-50
Meschler M. X. T. J.	Dar Zielonych Świąt — Rozważanie o Duchu św.	„ 3-50
Michalski K. X.	Nowenna do Ducha św.	oprawne „ 5.-
		„ -40

Zamówienia zamiejscowe załatwia się odwrotną pocztą.